

三只小猪



中国电影出版社

三只小猪



中国电影出版社

本书由日本白杨社授权出版

版权所有 不得翻印

版权合同登记号:图字 01-1999-1125

原書名:世界名作ファンタジー第13卷 青い鳥

第2卷 三びきのこぶた

原改編:平田昭吾 作畫:大野 豊 成田マキホ

原出版社:株式會社ポプラ社

責編:许浅星 周朝晖 翻译:林 林

监制:邓兴器 朱 强 周祥雄

三 只 小 猪

*

中国电影出版社出版发行(北京市北三环东路22号)

新华书店经销

广东邮电南方彩色印务有限公司印刷

*

开本 787×1092 1/24 印张 4

字数 20千 印数 10000册

1999年6月第一版 广州第一次印刷

ISBN7-106-01456-7/G·0414 定价:12.80元

三只小猪



中国电影出版社

cóng qián zài yí gè fēng guāng míng mèi de shān pō shàng zhù zhe
从 前，在 一 个 风 光 明 媚 的 山 坡 上，住 着
zhū mā ma yì jiā zhū mā ma yǒu sān gè ér zi lǎo dà jiào pàng pàng
猪 妈 妈 一 家。猪 妈 妈 有 三 个 儿 子：老 大 叫 胖 胖，
tā zhěng tiān chī bǎo fàn hòu jiù zhǐ zhī dào shuì jiào shì yí gè chū le míng
他 整 天 吃 饱 饭 后 就 只 知 道 睡 觉，是 一 个 出 了 名
de lǎn chóng lǎo èr jiào dū dū tā wéi yī gǎn xìng qù ér qiě zuò de
的 懒 虫。老 二 叫 嘟 嘟，他 唯 一 感 兴 趣，而 且 做 得
zuì qín de yí jiàn shì jiù shì chī dōng xī zhǐ yǒu lǎo sān dōng dōng zuì
最 勤 的 一 件 事，就 是 吃 东 西。只 有 老 三 冬 冬 最
qín láo tā měi tiān gēng tián chú dì fēn dān mā ma de xīn láo shì gè
勤 劳，他 每 天 耕 田 锄 地，分 担 妈 妈 的 辛 劳，是 个
rén rén kuā jiǎng de hǎo hái zi
人 人 夸 奖 的 好 孩 子。

zhū mā ma duì tā zhè sān gè bǎo bèi ér
猪 妈 妈 对 她 这 三 个 宝 贝 儿
zi téng ài yǒu jiā zǒng shì rèn yóu tā men
子 疼 爱 有 加，总 是 任 由 他 们
zuò zì jǐ xǐ huan zuò de shì
做 自 己 喜 欢 做 的 事。

yǒu yì tiān wǎn shang chī guò wǎn fàn
有 一 天 晚 上，吃 过 晚 饭





hòu zhū mā ma duì tā men shuō hái zi nǐ men dōu guò lái zuò xià
后，猪妈妈对他们说：“孩子，你们都过来坐下。”

shén me shì ya mā ma wǒ hǎo xiǎng shuì jiào pàng pàng shēn
“什么事呀，妈妈，我好想睡觉。”胖胖伸
shēn lǎn yāo wèn mā ma mā ma shuō wǒ shuō pàng pàng ya nǐ men
伸懒腰问妈妈。妈妈说：“我说胖胖呀，你们
dōu bù xiǎo le yīng gāi xué huì dú lì wèi zì jǐ de jiāng lái hǎo hǎo de
都不小了，应该学会独立，为自己的将来好好地
dǎ suàn yí xià qù kāi chuàng zì jǐ de qián tú dàn shì nǐ men děi
打算一下，去开创自己的前途。但是，你们得
yùn yòng zì jǐ de shǒu nǎo xiān wèi zì jǐ zào gè shū shì de jiā
运用自己的手、脑，先为自己造个舒适的家。”

sān zhī xiǎo zhū tīng wán mā ma de huà
三只小猪听完妈妈的话，

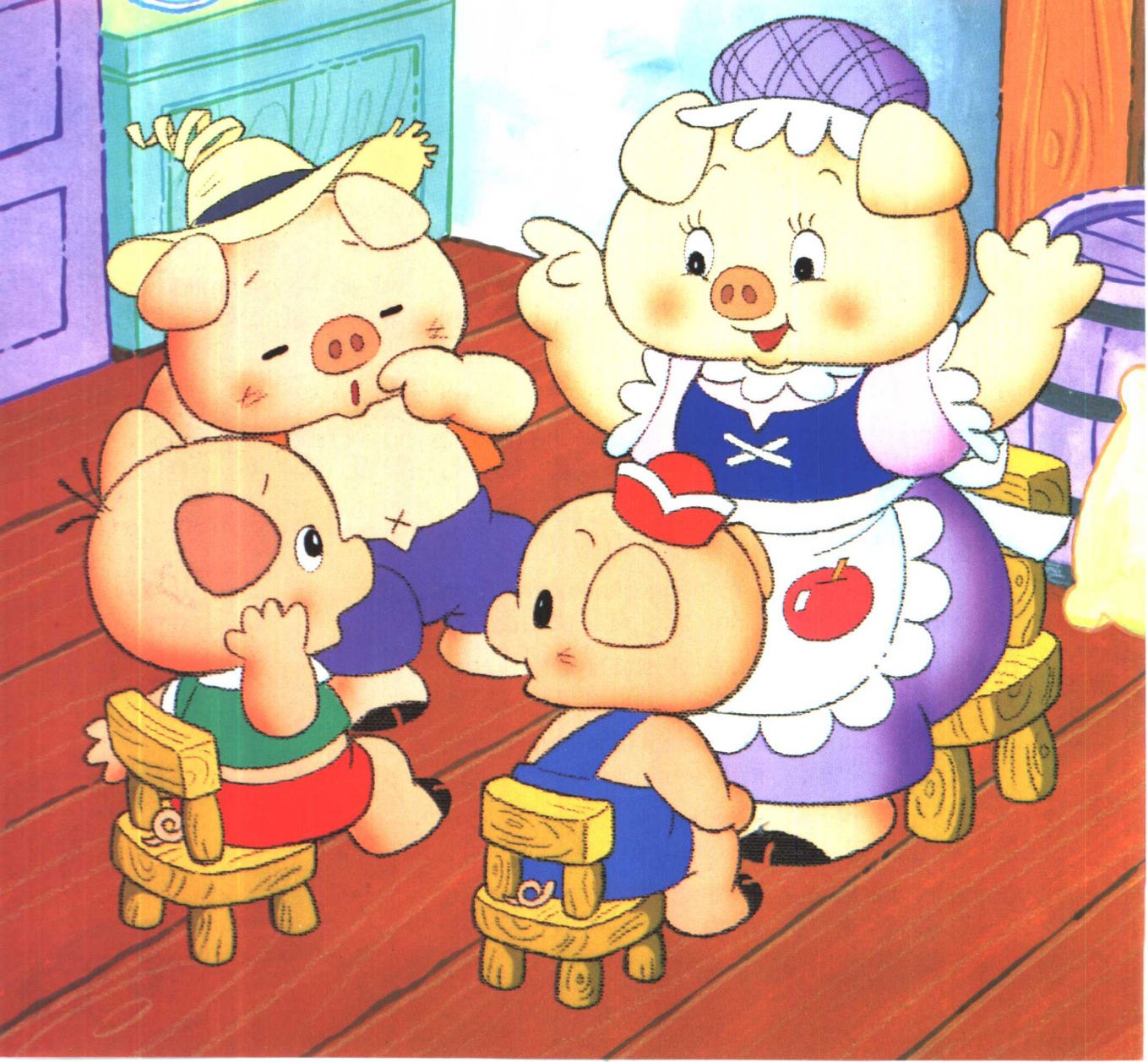
jiù kāi shǐ dòng nǎo jīn xiǎng zhe yào bǎ
就开始动脑筋，想着要把

fáng zi jiàn zài nǎ lǐ bǐ jiào hǎo
房子建在哪里比较好。

pàng pàng shuō wǒ yào bǎ wǒ de jiā
胖胖说：“我要把我的家

jiàn zài shān jiǎo xià zhù zài shān jiǎo xià hěn
建在山脚下。住在山脚下很



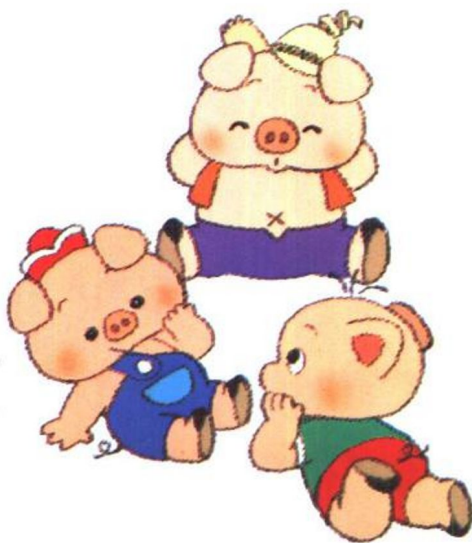


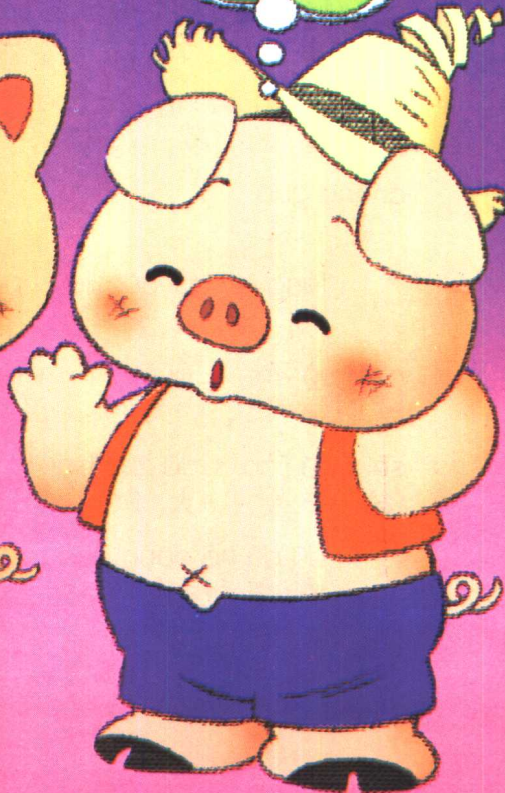
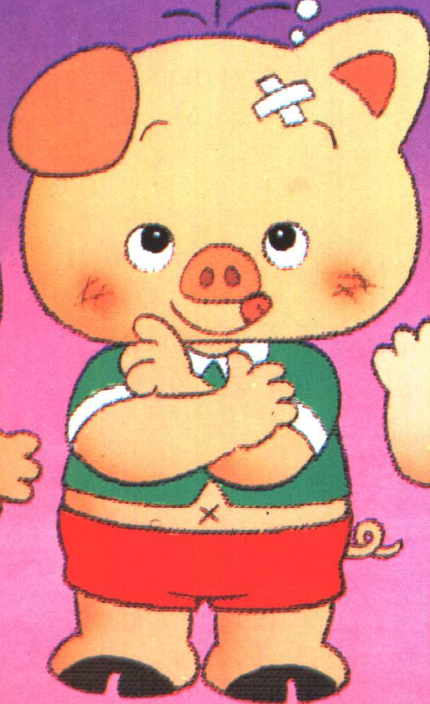
yīn liáng wǒ jiù néng gòu ān ān wěn wěn de shuì wǒ de jiào le
荫凉，我就能够安安稳稳地睡我的觉了。”

dū dū shuō wǒ zuì xǐ huan chī píng guǒ wǒ yào bǎ fáng zi jiàn zài
嘟嘟说：“我最喜欢吃苹果，我要把房子建在
shān pō shang de píng guǒ shù páng zhè yàng wǒ jiù néng tiān tiān chī
山坡上的苹果树旁，这样，我就能天天吃
píng guǒ le
苹果了。”

dōng dōng shuō shān dǐng shang de fēng jǐng zuì piào liàng suǒ yǐ
冬冬说：“山顶上的风景最漂亮，所以
wǒ jué dìng bǎ wǒ de jiā gài zài shān dǐng shang
我决定把我的家盖在山顶上。”

pàng pàng xiǎng rú néng gǎn kuài bǎ fáng
胖胖想，如能赶快把房
zi gài hǎo nà tā jiù kě yǐ shū shū fú fú de
子盖好，那他就可以舒舒服服地
shuì jiào le nòng dào cǎo zuì qīng biàn yòng
睡觉了。“嗯，稻草最轻便，用
dào cǎo gài fáng zi bú dàn jié shěng shí jiān
稻草盖房子，不但节省时间，
yòu bú bì fèi tài duō de lì qì ér qiě máo wū
又不必费太多的力气，而且茅屋





de tōng fēng yě zuì hǎo hā hā zhēn shì yì jǔ shù dé
的通风也最好。哈哈，真是一举数得。”

zhǔ yì yì dǎ dìng tā jiù pǎo dào tián biān bào huí yì duī dào cǎo
主意一打定，他就跑到田边抱回一堆稻草，
rán hòu kàn hǎo shān jiǎo xià yí chù shù lín biān de dì diǎn kāi shǐ dòng
然后看好山脚下一处树林边的地点，开始动
shǒu jiàn fáng zi cái yì tiān de shí jiān fáng zi jiù gài hǎo le tā gāo
手建房子。才一天的时间，房子就盖好了。他高
xìng de yòu bèng yòu tiào fēi cháng mǎn yì zì jǐ mài lì gōng zuò de
兴得又蹦又跳，非常满意自己卖力工作的
chéng guǒ
成果。

fáng zi gài hǎo le pàng pàng zǎo zǎo
房子盖好了，胖胖早早
chī guò fàn guān qǐ mén duǒ zài wū lǐ
吃过饭，关起门，躲在屋里
shuì wǔ jiào dà zuò bái rì mèng
睡午觉，大做白日梦。

dū dū hé dōng dōng jié bàn qù kàn pàng
嘟嘟和冬冬结伴去看胖
pàng de fáng zi gài de rú hé dàn dào le
胖的房子盖得如何，但到了



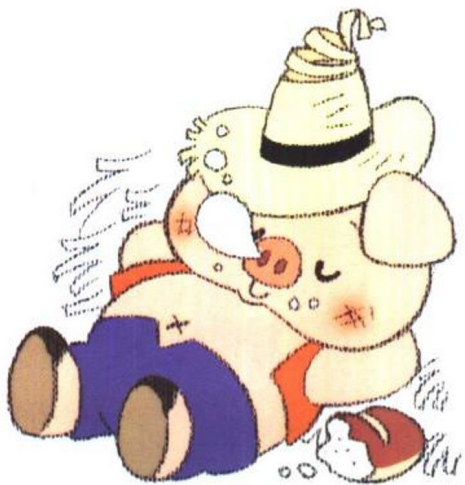


pàng pàng jiā dà mén què jǐn bì zhe
胖 胖 家，大 门 却 紧 闭 着。

wā cái yì tiān méi jiàn fáng zi jiù gài hǎo le qí guài zěn
“哇，才一天没见，房子就盖好了。奇怪，怎
me méi yǒu kàn dào gē ge ne dū dū nà mèn de wèn
么没有看到哥哥呢？”嘟嘟纳闷地问。

dōng dōng xiào xiao zhǐ zhe chǎng kāi de chuāng zi shuō èr gē
冬 冬 笑 笑，指 着 敞 开 的 窗 子 说：“二哥，
nǐ kàn dà gē zǎo jiù hé kē shuì chóng dǎ jiāo dào qù le nán guài wǒ men
你 看，大 哥 早 就 和 瞌 睡 虫 打 交 道 去 了，难 怪 我 们
dào chù zhǎo bú dào tā
到 处 找 不 到 他。”

gē ge xiàn zài yǐ jīng qīng sōng de zài tā
“哥哥现在已经轻松地在他
de jiā lǐ nà liáng le wǒ yě yào gǎn jǐn bǎ
的家里纳凉了，我也要赶紧把
fáng zi gài hǎo cái yǒu shí jiān zuò diǎn xīn
房子盖好，才有时间做点心
chī dū dū biān xiǎng biān zhǎo jiàn fáng de cái
吃。”嘟嘟边想边找建房的材
liào
料。





wǒ yào bǎ fáng zi jiàn zài píng guǒ shù páng dàn shì shù lín lǐ
“我要把房子建在苹果树旁，但是，树林里
nǎ yǒu dào cǎo ràng wǒ gài fáng zi duì le shù lín lǐ duō de shì mù
哪有稻草让我盖房子？对了！树林里多的是木
tóu wǒ hé bú yòng mù tóu lái gài fáng zi zhè yàng wǒ xiǎng xiū xi
头，我何不用木头来盖房子？这样，我想休息
jiù néng jìn wū xiū xi xiǎng chī píng guǒ jiù néng mǎ shàng pá shàng
就能进屋休息，想吃苹果，就能马上爬上
wū dǐng zhāi píng guǒ chī zhēn shì tài bàng le
屋顶摘苹果吃，真是太棒了！”

dū dū qín kuài de gōng zuò zhǐ jiàn tā máng zhe dōng qiāo qiāo xī
嘟嘟勤快地工作，只见他忙着东敲敲西
dǎ dǎ méi huā jǐ tiān shí jiān tā de fáng zi yě gài hǎo le
打打，没花几天时间，他的房子也盖好了。

yú shì dū dū mǎ shàng zuò le yí dùn fēng
于是，嘟嘟马上做了一顿丰
shèng de wǔ cān jīn jīn yǒu wèi de chī qǐ lái zhè
盛的午餐，津津有味地吃起来。这
shí pàng pàng hé dōng dōng zhèng hǎo lù jīng dū dū
时，胖胖和冬冬正好路经嘟嘟
de fáng zi
的房子。





hāi pàng pàng dōng dōng dào wǒ wū lì lái zuò ba wǒ qǐng
“嗨！胖 胖、冬 冬，到我屋里来坐吧！我请

nǐ men chī hàn bǎo bāo
你们吃汉堡包。”

dū dū zài mén kǒu zhāo hū tā men
嘟嘟在门口招呼他们。

hǎo wa pàng pàng hé dōng dōng biàn zài dū dū de jiā lǐ yú
“好哇！”胖 胖和冬 冬便在嘟嘟的家里愉

kuài de wán le yì tiān
快地玩了一天。

gē ge tā men de fáng zi dōu gài hǎo
“哥哥他们的房子都盖好

le wǒ yě děi kuài diǎn dàn wǒ hái shì yào
了，我也得快点。但我还是要

bǎ fáng zi gài zài shān dǐng shàng shān shàng
把房子盖在山顶上。山上

de fēng dà rú guǒ bú yòng jiān gù de cái liào
的风大，如果不用坚固的材料

lái gài fáng zi jiù huì bèi fēng chuī dǎo
来盖，房子就会被风吹倒。”

dōng dōng rèn wéi zhǐ yǒu yòng zhuān kuài
冬 冬认为只有用砖块

